



THE  
LUTON TOWN FOOTBALL  
AND ATHLETIC CO  
LTD.

OFFICIAL  
JOURNAL

PRICE  
TWO PENCE



FOOTBALL LEAGUE—DIVISION II

SATURDAY, 31st MARCH, 1951

LUTON TOWN v. CHESTERFIELD

**“TRUE - FORM”**

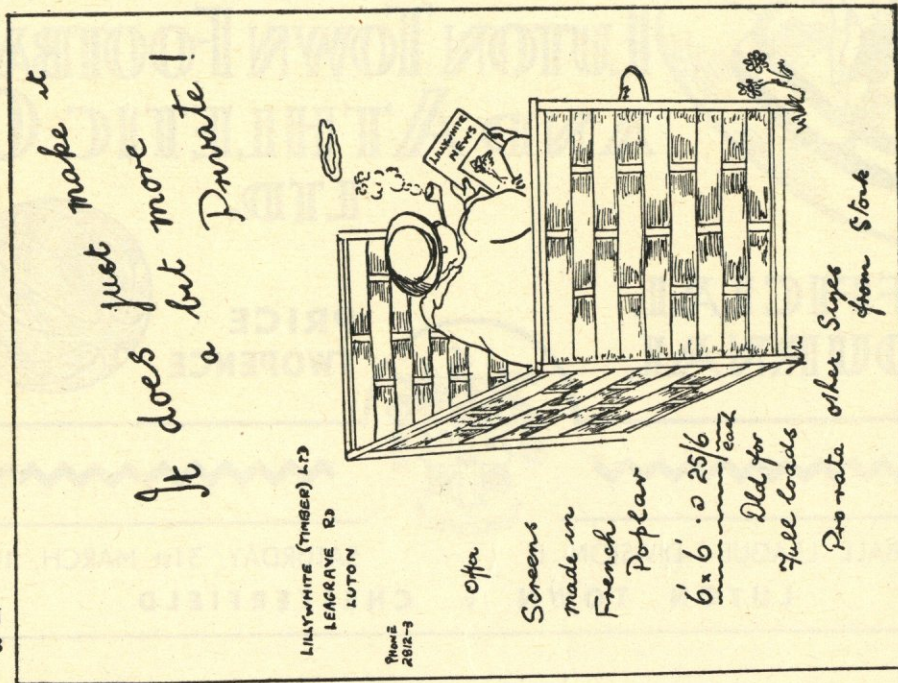
*The Town's Leading Shoe Store*

**32, GEORGE STREET**

FOR SHOES OF

QUALITY ★ CHARACTER ★ RELIABILITY



**LILLYWHITE (Timber) LIMITED**T  
I  
M  
B  
E  
R  
M  
E  
R  
C  
H  
A  
N  
T  
SPhone:  
LUTON  
2812/3T  
I  
M  
B  
E  
R  
M  
E  
R  
C  
H  
A  
N  
T  
SPhone:  
LUTON  
2812/3

LEAGRAVE ROAD SAWMILLS, LUTON, BEDS.

**LUTON BOBBERS STAND CLUB** Telephone 2566

The winning number of the Penny-on-the-Ball Ticket will be announced over the loud speakers at the interval. The person holding

the winning ticket can go to the rear of the Main Stand after the game and for 3d. purchase the ball from Mr. Rogers.

*We give a Hearty Invitation**to all Football Supporters to***JOIN THE BOBBERS STAND CLUB***Don't delay. Join now*

Full particulars from HON. SECRETARY, BOBBERS STAND CLUB

**LUTON TOWN FOOTBALL AND ATHLETIC CO. LTD.**

Telephone 3151

President: Chas. Jeyes, Esq., C.A.

Vice-President: The Rt. Hon. The Lord Luke of Pavenham

Directors:

Chairman: Chas. Jeyes Esq., C.A. Vice-Chairman: Percival G. Mitchell, Esq.  
A. F. England, Esq. Horace S. Hewson, Esq. Henry Richardson, Esq.

E. Hugh Woods, Esq. Philip W. Wright, Esq.

Secretary: Mr. Philip Coley

Team Manager: Mr. Dally Duncan

Honorary Medical Officer: E. J. Crarer, Esq., M.B., Ch.B.

Honorary Solicitors: Messrs Machin &amp; Co., 17-19, George Street West, Luton

Hon. Auditors: Messrs Keens, Shay, Keens &amp; Co., 11, George Street West, Luton

**CLUB NOTES**

THE victory our lads obtained against Doncaster Rovers here last Monday will be talked about for years to come and will certainly take its place among the greatest games seen on this ground. After having three parts of the play in the first half and not having anything in the shape of goals to show for it we really thought our changes of victory were practically nil when it was found that Bud Ahern could not appear at all in the second half. Everybody seemed to hold this view, everybody that is with the exception of the ten players. They went out with their sleeves rolled up, and what a display they gave. They were very tired lads as they trooped off the field, having had three hard games in four days with this on top of it, but never can any music have sounded sweeter than the cheers of the spectators when the final whistle blew and victory was ours. What Willie Davie's thoughts were as he prepared to take the penalty kick we can only guess, but we all knew it was a very vital moment—failure we just dare not contemplate. Our joy was no less than Willie's own when we saw the ball hit the back of the net, and then no sooner had we settled down after this than further good work by Jack Taylor, who undoubtedly had his best game, put across a centre and before we knew where we were the ball was again resting in the back of the net from a first-time effort by Bernard Moore. And then who will forget that glorious goal of George Stobbart's five minutes from the end when he connected with a strong centre by Bernard Moore coming in from the right. Only on one other occasion this season can another match be in any way compared with this one and that was when we beat Portsmouth so decisively in the F.A. Cup. We have only mentioned those players who scored the goals and those who immediately assisted them, but praise is no less deserving to all the other members of the team, everyone of them, and to Jim Pemberton in particular for a very fine performance in the now unusual position for him of left back. He certainly did not appear to be out of position and his play was most effective. Well done, lads, never has a bonus been more merited.

We have still a mighty struggle before us to get clear of that relegation fear. We have a good chance of escaping especially if we win today's match with Chesterfield, who are also placed with

us in the danger zone. A win today for the "Spireites" will give them a three points lead over us and at this juncture would probably be a mortal blow to us. However we are going to resume today where we left off last Monday and therefore there should be no doubt as to the final result.

As a matter of interest the following are the outstanding fixtures of the four bottom Clubs, including today's matches.

**Bury.** At home—Swansea, Doncaster Rovers.

Away—Barnsley, Hull City, Queens Park Rangers.

**Chesterfield.** At home—Doncaster Rovers, Blackburn Rovers.

Away—Luton, Brentford, Southampton.

**Luton Town.** At home—Chesterfield, Birmingham City, Coventry City.

Away—Grimsby, Cardiff City, Hull City.

**Grimsby.** At home—Luton Town, West Ham United.

Away—Brentford, Leeds United, Swansea Town, Manchester City.

It will be seen therefore that the struggle is by no means over yet for any of us. Luton appears to have an advantage in that we have three home games as against the other Clubs' two, but when it is seen that they include such redoubtable opponents as Birmingham City and Coventry City, then the position is still uncertain.

The London Mid-Week League fixture for next Wednesday, April 4th, with West Ham United has been arranged to take place on the Ground of the Hitchin Town Football Club. This will help with the wear and tear on our own Ground which has suffered very badly during this very wet Winter due to all the calls that have been made on it, and we are very grateful to the Officials of the Hitchin Club for again allowing us the use of their excellent facilities.

Will you all please note that the time of kick-off for all remaining matches this season has been arranged for 3 o'clock. We are told that it will make no difference to the attendance, and it will enable those of you who wish to go out on the Saturday evening to have a little earlier start. This earlier time of kick-off will be continued next season if it is found to be a success.

Facing . . .  
BUTE STREET

Near the . . .  
TOWN HALL

**MEN'S  
WEAR**



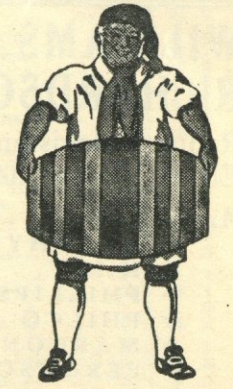
**CHARLES MARES LTD., 65-67, George Street, LUTON**

The STORE  
where  
VALUE  
reigns  
supreme

**BOY'S  
WEAR**



**J. W. GREEN'S**  
Quality  
Ales and Stouts



J. W. GREEN LTD., The Brewery, Luton Telephone: Luton 3131

❖ DAILY DELIVERIES  
IN ALL DISTRICTS

**Randall &  
Whiting Ltd.**

Wholesale and Retail  
MILK  
DISTRIBUTORS  
Pasteurised and T.T.

HEAD OFFICE:  
125, NORTH ST., LUTON

Telephone: Luton 599

DAIRY:  
HAVELOCK RD., LUTON  
and at 98-100, LUTON ROAD  
DUNSTABLE

Most Up-to-Date Equipment  
in the County

'Phone: LUTON 1961  
Proprietor: R. HARRIS

**'Rons'**  
Gentlemen's  
Hairdresser

6, MILL STREET  
LUTON  
BEDS.

Saloon Service  
Ground Floor  
Appointments First Floor

**LUTON TOWN**

Shirts White  
Knickers Black  
Stockings Black with White Tops

2 **Cooke** Right Back  
4 **Watkins** Right Half  
7 **Stobart** Outside Right  
8 **Taylor, J.** Inside Right

Referee—  
Mr. S. E. LAW  
(West Bromwich)

11 **Dale** Outside Left  
10 **Marsh** Inside Left  
6 **Smallwood** Left Half  
3 **Flockett** Left Back

**CHESTERFIELD**

Shirts Royal Blue  
Knickers White  
Stockings Royal Blue and White

**Stretton**  
Goal

5 **Owen** Centre Half  
9 **Moore** Centre



9 **Massart** Centre  
5 **Booker** Centre Half

**Middleton**  
Goal

**Football League—Division II**

3 **Lake** Left Back  
6 **Shanks** Left Half  
10 **Davie** Inside Left  
11 **Pemberton** Outside Left

Linesmen—  
Red Flag: Mr. W. R. ROGERS (Birmingham)  
Orange Flag: Mr. A. L. SIMMONS (Dartford)

8 **Harvey** Inside Right  
7 **Hudson** Outside Right  
4 **Harrison** Right Half

2 **Milburn** Right Back

Kick - Off 3.15 p.m

SPECTATORS ARE ASKED NOT TO CROSS THE PLAYING FIELD AFTER THE MATCH

**GLAZING CONTRACTORS  
LEADED LIGHT MAKERS**

**PLATE  
GLASS**  
For All Trades

**MIRRORS.** To any shape or design.  
**RE-SILVERING.** Old Mirrors as good as NEW.

Decorative Art in Wallpapers  
Quality Paints of All Kinds

**CHARLES BIRD  
& SONS, LTD.**

Collingdon Street, Luton  
Telephones: 1255-1256

**HARRY CANHAM & SON**

Export Packers  
Export Leatherboard Post Boxes  
Cardboard Box, Packing Case  
Ply Box & Crate Manufacturers

**GROVE ROAD, LUTON**  
TELEPHONE 458

When you've heard the final whistle

Come and try us for	106 D
Hammer or Plier	U
Axe or Chopper	N
Mat or Mop	S
Brush or Broom	T
Enamel or Paint	A
Rope or Twine	B
Lock or Furniture	L
Ash Handle or Stale	E
Incinerator or Bin	R
Netting or Wire	R
<b>&amp; Co. (Luton) Ltd.</b>	D

**YOUR WINNING GOAL**  
FOR BEST QUALITY  
RADIO, TELEVISION & ALL ELECTRICAL SUPPLIES  
IS

**A. T. SNOWDEN'S**

171, DUNSTABLE ROAD

AND

24, MILL STREET, LUTON

'PHONE: LUTON 1496

AGENTS  
for  
BUSH  
COSSOR  
FERRANTI  
H. M. V.  
PHILIPS  
PHILCO  
PILOT  
ULTRA

RELIABLE  
RADIO  
TELEVISION  
ELECTRICAL  
REFRIGERATION  
INSTALLATIONS  
AND REPAIRS  
CARRIED  
OUT BY  
EXPERTS

**HEILEY'S  
RESTAURANT**  
MILL STREET, Next to Gaumont Cinema  
Special **FISH & CHIP  
DINNERS & TEAS**

served on match days

PRICE including  
TEA, BREAD AND BUTTER **1/9**

Seating Accommodation 90  
Telephone: Luton 3730

Proprietor:  
A. E. Heley

**WILLIAMS & RICHARDSON**

Radio, Television & Electrical Engineers

Agents for—

- ❖ MURPHY
- ❖ H.M.V.
- ❖ PHILLIPS
- ❖ PHILCO
- ❖ MARCONI
- ❖ FERGUSON

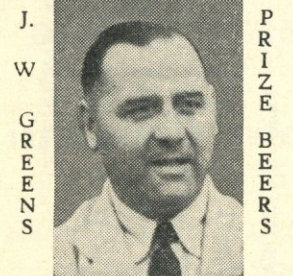
174, Biscot Road & 17, DURHAM ROAD LUTON

Phone: 593 and 2012

**Warden Tavern**

2 1/4 miles out of Luton on main Bedford Road

Proprietor: **Tom Hodgson**  
Ex-Captain, Luton Town F.C.



PRIZE BEERS  
Luncheons  
Wedding Receptions: Social Functions: Evening Parties  
Fully Licensed Large Car Park

Greet your customers with...  
**GOOD PRINTING**

BY **E. A. ALLEN & SON (Luton) LTD.**  
424, DUNSTABLE ROAD  
Phone LUTON 1626

**TODAY'S HALF-TIME SCORES**

NOTE: The letter in the Programme corresponds with the letter on the Board—thus A 0-1 means that the first-named club has scored 0 and their opponents 1.

**FIRST LIST**

A	ASTON VILLA	.....	WEDNESDAY	.....
B	BLACKPOOL	.....	STOKE CITY	.....
C	BOLTON WAN	.....	WEST BROM.	.....
D	CHARLTON A.	.....	PORTSMOUTH	.....
E	DERBY CO'NTY	.....	MIDDLESBRO'	.....
F	FULHAM	.....	NEWCASTLE U.	.....
G	LIVERPOOL	.....	HUDDERSFIELD	.....
H	MANCH. UN.	.....	CHELSEA	.....
K	SUNDERLAND	.....	ARSENAL	.....
L	TOTTENHAM	.....	EVERTON	.....
M	WOLVES	.....	BURNLEY	.....
N	BARNSELY	.....	BURY	.....

**SECOND LIST**

A	BLACKBURN R.	.....	NOTTS. CO'TY	.....
B	BRENTFORD	.....	GRIMSBY T.	.....
C	DONCASTER R.	.....	BIRMINGHAM	.....
D	HULL CITY	.....	CARDIFF C.	.....
E	LEEDS UNITED	.....	LEICESTER C.	.....
F	SHEFFIELD UN	.....	QUEEN'S P. R.	.....
G	SOUTHAMPTON	.....	PRESTON N. E.	.....
H	SWANSEA T.	.....	COVENTRY C.	.....
K	WEST HAM U.	.....	MANCH. CITY	.....
L	ALDERSHOT T.	.....	WATFORD	.....
M	BRIGHTON & H	.....	READING	.....
N	BRISTOL ROV.	.....	IPSWICH T.	.....

**THIRD LIST**

A	COLCHESTER U.	.....	LEYTON O.	.....
B	CRYSTAL PAL.	.....	PLYMOUTH AR.	.....
C	NEWPORT CO'	.....	SOUTHEND U.	.....
D	NORTHANTS	.....	BOURNEM'UTH	.....
E	NORWICH C.	.....	EXETER CITY	.....
F	NOTTS. FOR.	.....	BRISTOL CITY	.....
G	PORT VALE	.....	GILLINGHAM	.....
H	SWINDON T.	.....	WALSALL	.....
K	TORQUAY U.	.....	MILLWALL A.	.....
L	HARTLEPOOLS	.....	ROTHERHAM	.....
M	LINCOLN C.	.....	OLDHAM A.	.....
N	N. BRIGHTON	.....	CARLISLE UN.	.....

**AFTER THE MATCH**

MAKE  
**'The Cafe'**  
YOUR GOAL  
AND  
BE CERTAIN OF  
**A Good Meal**  
AT A  
MODERATE  
CHARGE  
●  
**34, Chapel Street LUTON**

**Motorists!**  
Fit  
**TRIPLEX SAFETY GLASS**  
Consult  
**OGDEN & CLEAVER LTD.**  
(GLASS DEPT.)  
**Stuart Street, Luton**  
'PHONE 746-7

**ROCK SOLID INVESTMENT**  
that puts safety and a good return first and foremost  
—is the basis of financial independence. The Bedfordshire Building Society promotes this by safe investment and good management. Write for a free copy of 'INDEPENDENCE' which gives details of shareholding membership. Assets £2,500,000.  
**BEDFORDSHIRE Building Society**  
16, KING STREET, LUTON  
Telephone: 4577  
Branch Manager: C. L. Robson  
Managing Director: H. J. Weller, J.P., 44, Harpur St. Bedford.

**FIXTURES, 1950 - 51**

FIRST XI Division II		F. A.	
		1949/50	
Sat., Aug. 19	Brentford	1 0	H 2 0
Thurs., " 24	West Ham United	0 0	A 1 2
Sat., " 26	Blackburn Rovers	0 0	A 0 1
Wed., " 30	West Ham United	2 2	H 1 1
Sat., Sept. 2	Southampton	1 1	H 0 1
Wed., " 6	Hull City	0 3	H 1 2
Sat., " 9	Barnsley	0 1	A 1 6
" 16	Sheffield United	1 3	H 0 0
" 23	Manchester City	1 2	A 1 1
" 30	Leeds United	1 2	A 1 2
Sat., Oct. 7	Preston North End	1 1	H 1 2
" 14	Notts. County	1 1	A 2 2
" 21	Queens Park Rangers	1 2	H 2 0
" 28	Bury	2 5	A 1 4
Sat., Nov. 4	Leicester City	1 0	H 0 2
" 11	Chesterfield	1 0	A 1 0
" 18	Grimsby Town	0 0	H 4 0
" 25	Birmingham City	1 0	A 0 3
Sat., Dec. 2	Cardiff City	0 0	H 1 1
" 9	Coventry City	0 1	A 1 4
" 16	Brentford	1 1	A 0 1
" 23	Blackburn Rovers	5 2	H 1 1
Mon., " 25	Swansea Town	0 0	A 2 0
Tues., " 26	Swansea Town	1 2	H 3 1
Sat., " 30	Southampton	1 2	A 1 1
Sat., Jan. 6	Portsmouth (F.A. Cup-3)	1 1	H 2 0
" 13	Barnsley	3 1	H 1 1
" 20	Sheffield United	2 2	A 1 2
" 27	Bristol Rov. (F.A. Cup-4)	1 1	H 1 2
Sat., Feb. 3	Manchester City	1 1	H 2 2
" 10	Aston Villa (Friendly)	1 1	H 2 3
" 17	Leeds United	1 0	H 2 3
" 24	Preston North End (6)	1 0	A 0 1
Sat., Mar. 3	Notts. County	1 1	H 1 1
" 10	Queens Park Rangers	0 3	A 1 2
" 17	Bury	2 1	H 4 2
Fri., " 23	Doncaster Rovers	1 1	H 2 1
Sat., " 24	Leicester City	2 3	A 1 3
Mon., " 26	Doncaster Rovers	1 1	H 3 1
Sat., " 31	Chesterfield	1 1	H 3 1
Sat., Apr. 7	Grimsby Town	1 6	A 1 1
" 14	Birmingham City	0 0	H 2 0
" 21	Cardiff City	0 0	H 2 0
" 28	Coventry City	2 0	H 2 0
Sat., May 5	Hull City	1 1	A 1 1

RESERVE FIXTURES Football Combination		F. A.	
		1949/50	
Sat., Aug. 19	Cardiff City	0 2	A 0 1
Wed., " 23	Northampton Town	1 0	H 1 2
Sat., " 26	Arsenal	2 0	H 1 2
Sat., Sept. 2	Birmingham City	2 4	A 0 2
Mon., " 4	Swansea Town	2 2	H 0 2
Sat., " 9	Millwall	0 0	H 0 2
Thurs., " 14	Swansea Town	1 1	A 2 2
Sat., " 16	Crystal Palace	0 1	A 1 0
Thurs., " 21	Queens Park Rangers	3 2	A 3 7
Sat., " 23	Fulham	3 1	H 5 1
Tues., " 26	Southend United	1 0	A 1 0
Sat., " 30	Southend United	0 0	H 2 1
Thurs. Oct. 5	Northampton Town	3 3	A 3 3
Sat., " 7	Leyton Orient	2 3	A 4 1
" 14	Coventry City	4 1	H 1 3
" 21	Leicester City	0 3	A 0 2
" 28	Leyton Orient	2 1	H 2 1
Sat., Nov. 4	Reading	0 0	A 1 2
" 11	Cardiff City	0 0	H 1 2
" 18	Millwall	1 3	A 3 4
" 25	Leicester City	0 3	H 2 1
Sat., Dec. 2	Arsenal	4 0	A 1 1
" 9	Birmingham City	0 2	H 2 1
" 16	Bristol Rovers	0 0	A 4 5
" 23	Coventry City	1 1	A 2 1
Mon., " 25	Reading	4 1	H 1 1
Tues., " 26	Fulham	2 3	A 1 1
Sat., " 30	Crystal Palace	1 2	H 1 1
Sat., Jan. 6	Queens Park Rangers	1 0	H 1 3
" 13	Queens Park Rangers	1 0	H 1 3
" 20	Queens Park Rangers	1 0	H 1 3
Sat., Jan. 27	Combination Cup		
Sat., Feb. 3	Birmingham City	2 5	A 1 2
" 10	Northampton Town	0 0	A 1 4
" 17	Norwich City	1 3	A 4 0
" 24	Birmingham City	3 2	H 6 0
Sat., Mar. 3	Ipswich Town	2 3	A 0 3
" 10	Leicester City	0 2	H 1 0
" 17	Coventry City	1 5	A 1 1
Fri., " 23	Northampton Town	0 3	H 7 1
Sat., " 24	Watford	5 0	H 1 1
" 31	Watford	0 3	A 1 1
Sat., Apr. 7	Coventry City	2 0	H 2 0
" 14	Leicester City	1 1	A 1 1
" 21	Ipswich Town	0 0	H 1 1
" 28	Ipswich Town	0 0	H 1 1
Sat., May 5	Ipswich Town	0 0	H 1 1

**LEAGUE TABLES, 1950-51**

LEAGUE DIVISION II											
	Pld.	Won	Drn.	Lost	For	Agst.	P.				
Preston North End	36	24	4	8	83	39	52				
Cardiff City	36	15	14	7	48	38	44				
Coventry City	37	19	5	13	69	48	43				
Manchester City	34	15	11	8	70	53	41				
Birmingham City	36	17	7	12	56	49	41				
Blackburn Rovers	37	17	7	13	61	60	41				
Doncaster Rovers	36	13	12	11	56	60	38				
Sheffield United	35	14	9	12	64	53	37				
Leeds United	36	15	7	14	55	54	37				
Brentford	37	15	7	15	62	69	37				
Leicester City	35	13	10	12	58	47	36				
Southampton	36	13	10	13	55	62	36				
Barnsley	36	14	7	15	67	57	35				
West Ham United	36	13	9	14	59	61	35				
Hull City	36	12	11	13	61	63	35				
Notts County	35	12	10	13	54	50	34				
Queens Park Rangers	36	12	10	14	60	70	34				
Swansea Town	36	14	3	19	46	66	31				
Bury	37	10	7	20	51	75	27				
CHESTERFIELD	37	8	11	18	38	56	27				
LUTON TOWN	36	7	12	17	46	61	26				
Grimsby Town	36	7	11	18	55	83	25				

COMBINATION CUP - Section III											
	Pld.	Won	Drn.	Lost	For	Agst.	P.				
Ipswich Town	9	7	1	1	16	5	15				
LUTON TOWN	9	4	3	2	25	12	11				
Birmingham City	10	4	2	4	13	18	10				
Leicester City	8	3	3	2	13	8	9				
Coventry City	8	3	3	2	11	7	9				
Watford	9	1	5	3	9	16	7				
Norwich City	8	1	4	3	13	15	6				
Northampton Town	9	1	1	7	8	27	3				

**NEXT MATCHES**

Wednesday, April 4th, 1951  
LONDON MID-WEEK LEAGUE  
**Luton Town 'A'**  
v.  
**West Ham 'A'**  
To be played on the Hitchin Town Ground  
by kind permission of the Committee  
Kick-Off 3 p.m.  
Saturday, April 7th, 1951  
COMBINATION CUP  
**Luton Town Res.**  
v.  
**Coventry City Res.**  
Kick-Off 3 p.m.  
Usual Reserve Team Prices of Admission

# G. A. WILD & SONS

THE  
TOWN'S LEADING SPORTS OUTFITTERS  
14, MANCHESTER STREET, LUTON

Also at . . .

'Phone No. 780

103, HIGH STREET NORTH, DUNSTABLE

'Phone No. 275

---

Suppliers to the Luton Town Football Club

---

*Buy your* . . .  
SUMMER SPORTS GOODS

*now*

Agents for

Uandi : Slazengers : Spalding : Dunlop : Grays : Wisdens  
TENNIS RACKETS *Etc.*

*All makes of*

Best Cricket Bats : Pads : Balls : Stumps : Caps  
Batting Gloves : Club Bags, *Etc., Etc.*

Practice Nets in Stock

---

*Tennis Rackets re-strung on the Premises*

---

CLUB BADGES to order

*A Large Assortment of*

BOWLS SHOES : MEASURES : CARRYING CASES, *Etc.*

Agents for B.S.A. and WEBLEY AIR RIFLES

---

Fancy Leather Goods and Travel Requisites  
*In Great Variety*